



Republika e Kosovës

Republika Kosova-Republic of Kosovo

Qeveria - Vlada - Government

REPUBLIKA E KOSOVËS / REPUBLIC OF KOSOVO	
MINISTRI E TËRHEQIT, PLANIFIKIMIT DHE INFRASTRUKTURËS	
MINISTRY OF ENVIRONMENT, SPATIAL PLANNING AND INFRASTRUCTURE	
Nr. Ftoke / Org. Unit	599
Nr. Ftoke / Org. Unit	1+58
Nr. Ftoke / Org. Unit	20.01.26
Nr. Ftoke / Org. Unit	PRISTINE / A
Nr. Ftoke / Org. Unit	No.2

Ministria e Mjedisit, Planifikimit Hapësinor dhe Infrastrukturës

Ministry of Environment, Spatial Planning and Infrastructure

Ministarstvo Životne Sredine, Prostornog Planiranja i Infrastrukture

UDHËZIM ADMINISTRATIV (MMPHD) Nr.03/2026 PËR KUSHTET DHE KRITERET PËR TRANSPORTIN E ORGANIZUAR TË FËMIJËVE DHE NXËNËSVE, SI DHE SHENJËN E VEÇANTË ME TË CILËN DUHET TË SHËNOHEN KËTO MJETTE

ADMINISTRATIVE INSTRUCTION (MESPD) No.03/2026 ON THE REQUIREMENTS AND CRITERIA FOR ORGANIZED TRANSPORT OF CHILDREN AND PUPILS, AS WELL AS THE SPECIAL SIGN WHICH SHALL BE DISPLAYED ON THESE VEHICLES

ADMINISTRATIVNO UPUTSTVO (MŽSPD) Br.03/2026 O USLOVIMA I KRITERIJUMIMA ZA ORGANIZOVANI PREVOZ DECE I UČENIKA KAO I POSEBAN ZNAK KOJIM SE OVA VOZILA MORAJU OZNAČITI

Ministri i Mjedisit, Planifikimit Hapësinor dhe Infrastrukturës, Në mbështetje të nenit 37 paragrafi 2 të Ligjit nr. 08/L-186 për Rregullat e Trafikut Rrugor (GZ. nr. 6, 18 Mars, 2024), nenit 71 të Ligjit nr. 05/L-132 për Automjete (GZ. nr.15, 11 maj 2017), nenit 11 paragrafi 1, nënparagrafi 1.5 të Ligjit nr. 08/L-117 për Qeverinë e Republikës së Kosovës (GZ. nr. 34/18 Nëntor 2022), si dhe nenit 9 paragrafi 2 të Rregullores nr. 17/2024 Punës së Qeverisë së Republikës Kosovës. Nxjerr:	The Minister of Environment, Spatial Planning and Infrastructure Pursuant to Article 37, paragraph 2 of Law No. 08/L-186 on Road Traffic Provisions (OG No. 6, 18 March 2024); Article 71 of Law No. 05/L-132 on Vehicles (OG No. 15, 11 May 2017); Article 11, paragraph 1, subparagraph 1.5 of Law No. 08/L-117 on the Government of the Republic of Kosovo (OG. No. 34, 18 November 2022); as well as Article 9, paragraph 2 of Regulation No. 17/2024 on the Rules of Procedure of the Government, Republic of Kosovo. Issues the following:	Ministar životne sredine, prostornog planiranja i infrastrukture, U prilog članu 37. stav 2. Zakona br. 08/L-186 o pravilima drumskog saobraćaja (SL. br. 6, 18. mart 2024.), članu 71. Zakona br. 05/L-132 o vozilima (SL. br. 15, 11. maj 2017.), članu 11. stav 1. tačka 1.5 Zakona br. 08/L-117 o Vladi Republike Kosova (SL. br. 34/18. novembar 2022.), kao i članu 9. stav 2. Uredbe br. 17/2024. o radu Vlade Republike Kosova.
UDHËZIM ADMINISTRATIV (MMPHD) Nr.03/2026 PËR KUSHTET DHE KRITERET PËR TRANSPORTIN E ORGANIZUAR TË FËMIJËVE DHE NXËNËSVE, SI DHE SHENJËN E VEÇANTË ME TË CILËN DUHET TË SHËNOHEN KËTO MJETE Neni 1 Qëllimi	ADMINISTRATIVE INSTRUCTION (MESPD) Nr.03/2026 ON THE REQUIREMENTS AND CRITERIA FOR ORGANIZED TRANSPORT OF CHILDREN AND PUPILS, AS WELL AS THE SPECIAL SIGN WHICH SHALL BE DISPLAYED ON THESE VEHICLES Article 1 Purpose 1. This Administrative Instruction shall define the specific requirements to be met by	ADMINISTRATIVNO UPUTSTVO (MŽSPD) Nr.03/2026 O USLOVIMA I KRITERIJUMIMA ZA ORGANIZOVANI PREVOZ DECE I UČENIKA KAO I POSEBAN ZNAK KOJIM SE OVA VOZILA MORAJU OZNAČITI Član 1 Svrha 1.Ovo Administrativno uputstvo utvrđuje posebne uslove koji se moraju ispuniti oc

transportojnë fëmijë dhe nxënës në mënyrë të organizuar. 2. Autobusët, sipas këtij Udhëzimi Administrativ janë automjetet e kategorive M2 dhe M3 (klasa A, B, II, III, në tekstin e mëtejshëm autobusë) në përputhje me shtojcën II të këtij udhëzimi administrativ. 3. Transporti i organizuar i fëmijëve nuk mund të kryhet me automjete të kategorive M2 dhe M3 të klasit I.	buses used for the organized transport of children. 2. Buses, for the purposes of this Administrative Instruction, shall be considered vehicles of categories M2 and M3 (classes A, B, II, and III), which, in the subsequent text, shall be referred to as buses, in accordance with the relevant Annex of this Administrative Instruction. 3. The organized transport of children shall not be carried out using M2 and M3 category vehicles of Class I.	autobuse koji prevoze decu na organizovan način. 2. Autobusi, u smislu ovog Administrativnog uputstva, smatraju se vozilima kategorija M2 i M3 (klase A, B, II i III), koja će se u daljem tekstu označavati kao autobusi, u skladu sa odgovarajućim aneksom ovog Administrativnog uputstva. 3. Organizovani prevoz dece ne može se obavljati vozilima kategorija M2 i M3 klase I.
Neni 2 Fushëveprimi Ky udhëzim administrativ zbatohet nga personat fizikë dhe juridikë, si edhe institucionet që janë të përfshira në transportin e organizuar të fëmijëve dhe nxënësve.	Article 2 Scope This Administrative Instruction shall apply to natural and legal persons, as well as to institutions involved in the organized transport of children and pupils.	Član 2 Delokrug Ovo Administrativno uputstvo se sprovodi na fizička i pravna lica, kao i institucije koje su uključene u organizovanom prevozu dece i učenika.
Neni 3 Përkufizimet 1. Termat e përdorur në këtë udhëzim administrativ kanë këtë kuptim: 1.1. Transporti i organizuar i fëmijëve dhe nxënësve nënkupton transportin me automjet të	Article 3 Definitions 1. Terms used in this Administrative Instruction shall have the following meanings: 1.1. Organized transport of children and students shall mean transportation by vehicle	Član 3 Definicije 1. Izrazi korišćeni u ovom administrativnom uputstvu imaju ovo značenje: 1.1. Organizovani prevoz dece i učenika podrazumeva prevoz vozilom

një grupi fëmijësh dhe nxënësish, të cilët udhëtojnë të vetëm ose të shoqëruar nga prindi, kujdestari, mësuesi ose trajneri. 1.2. Ndërprerësi i sigurisë është një pajisje e integruar në sistemin elektrik të autobusit, e cila shërben për ndërprerjen e menjëhershme të furnizimit me energji elektrike në raste emergjente. 2. Termat e papërkufizuar në këtë udhëzim administrativ do të kenë kuptimin e njëjtë me termat e përcaktuar në legjislacionin në fuqi që rregullon këtë fushë. 3. Në kuptim të këtij udhëzimi administrativ, përdorimi i emrit në një gjini nënkupton edhe përdorimin në gjininë tjetër.	of a group of children and pupils, traveling alone or accompanied by a parent, guardian, teacher or coach. 1.2. Safety switch - a device integrated into the bus's electrical system, designed to immediately interrupt power supply in emergency cases. 2. Terms not specifically defined in this Administrative Instruction shall have the same meaning as those defined in the applicable legislation governing this area. 3. For the purposes of this administrative instruction, the use of a noun in one gender shall be deemed to include the use in the other gender.	grupe dece i učenika, koji putuju sami ili uz pratnju roditelja, staratelja, nastavnika ili trenera. 1.2. Sigurnosni prekidač - je integrisani alat u električnom sistemu autobusa, koji služi za neposredni prekid snabdevanja električnom energijom u hitnim slučajevima. 2. Izrazi koji se ne definišu u ovom Administrativnom uputstvu imaju isto značenje sa izrazima utvrđenim zakonodavstvom na snazi koje reguliše ovu oblast. 3. U značenju ovog administrativnog uputstva, korišćenje imena u jednom rodu podrazumeva i korišćenje u drugom rodu.
Neni 4 Kushtet e veçanta për autobusë 1. Autobusi për transport të organizuar të fëmijëve dhe nxënësve duhet të ketë: 1.1. sistemin e frenimit “ABS”-in; 1.2. ulëset e veshura me tapiceri (mbulesë); 1.3. tripin e sigurisë në të gjitha ulëset;	Article 4 Special requirements for buses 1. A bus intended for the organized transport of children and students shall be equipped with: 1.1. an ABS braking system; 1.2. upholstered seats (covering); 1.3. a seat belt on all seats;	Član 4 Posebni uslovi za autobuse 1. Autobus za organizovani prevoz dece i učenika mora da ima: 1.1. “ABS” kočioni sistem; 1.2. sedišta obložena tapiserijom (pokrivućem); 1.3. sigurnosni pojas na svim sedištima;

1.4. ulëset me mbështetëse koke; 1.5. mbështetëset anësore në të gjitha ulëset; 1.6. pajisjet për pasttrimin e automjetit; 1.7. pjesën e brendshme të pastër dhe të padëmtuar (ulëset, dyshemja, panelet anësore, pajisjet ndriçuese); 1.8. pajisjen për ngrohje dhe ventilm të automjetit; 1.9. shenjat lajmëruese dhe mbishkrimet brenda autobusit (hryja, dalja dhe të ngjashme) ose me simbole; 1.10. pasqyret ose sistem monitorimi (kamera ose pajisje të ngjashme) që i mundësojnë shoferit nga ulësja e tij, të kontrollojë praninë e udhëtarëve si brenda ashtu edhe jashtë dyerve të autobusit.	1.4. seats fitted with head restraints; 1.5. side supports on all seats; 1.6. equipment for vehicle cleaning; 1.7. a clean and undamaged interior (seats, floor, side panels, lighting devices, etc.); 1.8. vehicle heating and ventilation equipment; 1.9. warning signs and inscriptions inside the bus (entrance, exit, and similar) or symbols; 1.10. mirrors or a monitoring system (cameras or similar devices) that enables the driver, from their seat, to check the presence of passengers both inside and outside the bus doors.	1.4. sedišta sa naslonima za glavu; 1.5. bočni naslonci u svim sedištima; 1.6. oprema za čišćenje vozila; 1.7. unutrašnji deo čisti i neoštećeni (sedišta, pod, bočni paneli, oprema za osvetljenje); 1.8. opremu za grejanje i ventilaciju vozila; 1.9. znakovi upozorenja i natpisi unutar autobusa (ulaz, izlaz i slično) ili sa simbolom; 1.10. retrovizori ili sistem nadzora (kamera ili slična oprema) koji omogućavaju vozaču da sa svog sedišta kontroliše prisustvo putnika, kako unutar tako i izvan vrata autobusa.
Neni 5 Ndërprerësi i sigurisë për shkyqjen e sistemit elektrik në autobus 1. Autobusi duhet të jetë i pajisur edhe me ndërprerësin e sigurisë. 2. Ndërprerësi nga paragrafi 1 i këtij neni duhet: 2.1. të jetë lehtësisht i qasshëm nga shoferi;	Article 5 Safety switch for disconnecting the electrical system in the bus 1.The bus shall also be equipped with a safety switch. 2.The safety switch referred to in paragraph 1 of this Article shall: 2.1. be easily accessible to the driver;	Član 5 Sigurnosni prekidač za isključenje električnog sistema u autobusu 1. Autobus mora biti opremljen i sigurnosnim prekidačem. 2. Prekidač iz stava 1. ovog člana mora: 2.1. biti lako pristupačan od vozača;

2.2. të shënohet qartë dhe të ketë kapakun mbrojtës ose mbështjellës të përshtatshëm, në mënyrë që të parandalohet aktivizimi i paqëllimshëm i tij; 2.3. të përmbajë udhëzime për mënyrën e përdorimit kur automjeti është i ndalur (hiqet kapaku, tërhiqet leva poshtë ose ngjashëm). 3. Ndërprerësi i sigurisë nga paragrafi 1 i këtij neni aktivizohet vetëm kur autobusi është i ndalur.	2.2. be clearly marked and have a protective cover or suitable enclosure, so as to prevent its unintentional activation; 2.3. include instructions on the method of use when the vehicle is stationary (the cover is removed, the lever is pulled down, or similar). 3. The safety switch referred to in paragraph 1 of this Article may only be activated when the bus is stationary.	2.2. da se jasno označi i da ima zaštitni kapak ili odgovarajući omotač, kako bi se sprečilo njegovo nenamerno aktiviranje; 2.3. sadržati uputstva o načinu korišćenja kada je vozilo zaustavljeno (skida se poklopac, povuče se ručica nadole ili slično). 3. Sigurnosni prekidač iz stava 1. ovog člana aktivira se samo kada je autobus zaustavljen.
Neni 6 Aparati për fikjen e zjarrit 1. Autobusi duhet të ketë një hapësirë për vendosjen e një ose më shumë aparateve për fikjen e zjarrit, në përputhje me udhëzimin administrativ për kushtet e pjesëmarrjes së automjeteve në rrugë. Së paku një (1) aparat duhet të jetë i vendosur pranë ulësës së shoferit. 2. Hapësira për vendosjen e aparatit për fikjen e zjarrit duhet të jetë e shënuar në mënyrë të dukshme dhe të qartë. Neni 7 Kutia e ndihmës së parë	Article 6 Fire extinguisher 1. The bus shall be equipped with a designated space for one or more fire extinguishers, in accordance with the Administrative Instruction on the Conditions of Participation of Vehicles on the Road. At least one (1) fire extinguisher shall be placed near the driver's seat. 2. The designated space for the fire extinguisher shall be clearly and visibly marked. Article 7 First aid kit	Član 6 Aparat za gašenje požara 1. Autobus mora imati prostor za postavljanje jednog ili više aparata za gašenje požara, u skladu sa administrativnim uputstvom o uslovima učešća vozila na putu. Najmanje jedan (1) aparat mora biti postavljen blizu sedišta vozača. 2. Prostor za postavljanje aparata za gašenje požara mora biti označen na vidljiv i jasan način. Član 7 Kutija prve pomoći

1. Autobusi duhet të ketë hapësirë për vendosjen e kutisë të ndihmës së parë, në përputhje me udhëzimin administrativ për kushet e pjesëmarrjes së automjeteve në rrugë. Së paku një (1) kuti duhet të jetë i vendosur pranë ulësës së shoferit. 2. Hapësira për vendosjen e kutisë e ndihmës së parë duhet të jetë e shënuar në mënyrë të dukshme dhe të qartë.	1. The bus shall have a designated space for a first aid kit, in accordance with the Administrative Instruction on the Conditions of Participation of Vehicles on the Road. At least one (1) kit shall be placed near the driver's seat. 2. The designated space for the first aid kit shall be clearly and visibly marked.	1. Autobus mora imati prostor za postavljanje kutije za prvu pomoć, u skladu sa administrativnim uputstvom o uslovima vozila na putu. Najmanje jedna (1) kutija mora biti postavljena blizu sedišta vozača. 2. Prostor za postavljanje kutije za prvu pomoć mora biti označen na vidljiv i jasan način;
Neni 8 Dalja emergjente nga autobusi 1. Autobusi duhet të ketë dalje emergjente, si në vijim: 1.1. xhamat anësorë; 1.2. kapak çatie; 1.3. dyer anësore; 1.4. xhamin e pasëm; 1.5. dyer të pasme.	Article 8 Emergency Exit from the Bus 1. The bus shall have emergency exits, as follows: 1.1. side windows; 1.2. roof hatch; 1.3. side doors; 1.4. rear windows; 1.5. rear doors.	Član 8 Hitni izlaz iz autobusa 1. Autobus mora imati hini izlaz, kao u nastavku. 1.1 bočni prozor; 1.2. kapak krova; 1.3. bočna vrata; 1.4. zadnji prozor; 1.5. zadnja vrata.
2. Të gjitha daljet emergjente nga paragrafi 1 i këtij neni duhet të shënohen në pjesën e brendshme dhe të jashtme të autobusit me mbishkrimin "DALJE EMERGJENTE" ose me simbole.	2. All emergency exits referred to in paragraph 1 of this Article shall be marked, both inside and outside the bus, with the inscription "EMERGENCY EXIT" or with a symbol.	2. Svi hini izlazi iz stava 1. ovog člana moraju se označiti u unutrašnjem i spoljašnjem delu autobusa sa natpisom "HITNI IZLAZ" ili sa simbolom.
Neni 9 Dyert e udhëtarëve	Article 9 Passenger Doors	Član 9 Putničke vrate

Të gjitha dyert e udhëtarëve me funksion elektronik duhet të jenë të pajisura me një dritë sinjalizuese për të treguar se dyert nuk janë të mbyllura.	All passenger doors with electronic operation shall be equipped with an indicator light to indicate when the doors are not fully closed.	Sva putnička vrata sa elektronskom funkcijom moraju biti opremljena sa svetlom signalizacije kako bi se pokazalo da vrata nisu zatvorene.
Neni 10 Korridori dhe shkallët e autobusit 1. Korridori dhe shkallët e autobusit duhet të mbulohen me material jo-rrëshqitës. 2. Skajet e shkallëve duhet të jenë të ndritshme për siguri gjatë hipjes dhe zbritjes së udhëtarëve.	Article 10 Bus Aisle and Steps 1. The bus aisle and steps shall be covered with non-slip material. 2. The edges of the steps shall be brightly marked to ensure safety during boarding and alighting of passengers.	Član 10 Hodnik i stepenice autobusa 1. Hodnik i stepenice autobusa moraju se pokriti neklizajućim materijalom. 2. Ivice stepenica moraju biti svetle za bezbednost tokom ukrcavanja i iskrcavanja putnika.
Neni 11 Ndriçimi i brendshëm i autobusit 1. Autobusi duhet të ketë ndriçim elektrik të brendshëm në të gjitha: 1.1. hapësirat e udhëtarëve; 1.2. shkallët; 1.3. hyrjet dhe daljet; 1.4. vendet ku ka pengesa.	Article 11 Interior Bus Lighting 1. The bus shall be equipped with interior electric lighting in all of the following areas: 1.1. passenger compartments; 1.2. steps; 1.3. entrances and exits; 1.4. places where there are obstacles.	Član 11 Unutrašnje osvetljenje autobusa 1. Autobus mora imati unutrašnje električno osvetljenje u svim: 1.1. prostorijama putnika; 1.2. stepenicama; 1.3. ulazima i izlazima; 1.4. mesta gde ima prepreke.
Neni 12 Ulëset për persona me aftësi të kufizuara	Article 12 Seats for Persons with Disabilities	Član 12 Sedišta za osobe sa ograničenim sposobnostima

Së paku dy (2) ulëse për personat me aftësi të kufizuara, duhet të vendosen në pjesën e automjetit që është më e përshtatshme për hyrje dhe më afër ulëses së shoferit. Këto ulëse duhet të jenë të shënuara me shenjë përkatese për këta persona.	At least two (2) seats for persons with disabilities shall be installed in the part of the vehicle most suitable for access and closest to the driver's seat. These seats shall be marked with the appropriate symbol for persons with disabilities.	Najmanje dva (2) sedišta za osebe sa ograničenim sposobnostima moraju se staviti u delu vozila koji je najpogodniji za ulazak i bliže sedištu vozača. Ova sedišta moraju biti označena odgovarajućim znakom za ove osebe.
Neni 13 Shenja për shënjimin e mjedit për transport të organizuar 1. Autobusi që transporton fëmijë dhe nxënës duhet të jetë i shënuar me një shenjë të veçantë që vendoset përpara dhe mbrapa pjesës së jashtme të anës së majtë të autobusit. Shenja duhet të jetë e bërë nga materiali reflektues.	Article 13 Sign for Marking the Vehicle for Organized Transport 1. A bus transporting children and pupils shall be marked with a special sign affixed to the front and rear of the exterior left side of the exterior of the bus. The sign shall be made of reflective material.	Član 13 Znak za obeležavanje vozila za organizovani prevoz 1. Autobus koji prevozi decu i učenike mora biti obeležen posebnim znakom koji se postavlja ispred i iza spoljašnjeg dela leve strane autobusa. Znak mora biti napravljen od reflektujućeg materijala.
2. Shenja ka formë katrore me përmasa 400 x 400 mm. Ngjyra bazë e shenjës është portokalle me një skaj të zi dhe një simbol të vizatuar që tregon figurën e dy fëmijëve. Simboli që përfaqëson figurën e dy fëmijëve është me ngjyrë të zezë (fig. nr. 1). Në shenjë mund të shtohet edhe mbishkrimi “TRANSPORT I FËMIJËVE”. Mbishkrimi duhet të jetë me ngjyrë të zezë mbi sfond të bardhë. 3. Përiashtrimisht nga paragrafi 1 i këtij neni, një shenjë (figura 2) me të njëjtin dizajn dhe ngjyrë me përmasa 250 x 250 mm mund të përdoret te autobusët deri në gjashtëmbëdhjetë (16) ulëse, përveç ulëses së shoferit	2. The sign is square in shape with dimensions of 400 x 400 mm. The base color of the sign is orange with a black border and a drawn symbol depicting the figure of two children. The symbol representing the figure of two children is in black (fig. no. 1). The sign may also include the inscription “TRANSPORT OF CHILDREN”. The inscription shall be in black color on a white background. 3. Notwithstanding paragraph 1 of this Article, a sign (figure no. 2) of the same design and color, measuring 250 x 250 mm, may be used on buses up to sixteen (16) passenger seats, excluding the driver's seat.	2. Znak ima kvadratni oblik sa dimenzijama 400 x 400 mm. Osnovna boja znaka je narandžasta sa crnim ivicama i nacrtanim simbolom koji prikazuje figuru dvoje dece. Simbol koji predstavlja figuru dvoje dece je crnom bojom (sl. br. 1). Na znak se može dodati i natpis “PREVOZ DECE”. Natpis mora biti crnom bojom na beloj pozadini. 3. Izuzetno od stava 1. ovog člana, znak(sl. br. 1) istog dizajna i boje sa dimenzijama 250 x 250 mm može se koristiti na autobusima sa do šestnaest (16) sedišta, osim sedišta vozača.

4. Shenja nga paragrafi 2 dhe 3 i këtij neni është paraqitur në shtojcën 1 të këtij udhëzimi administrativ. 5. Përdorimi i shenjes lejohet vetëm gjatë transportit të fëmijëve dhe nxënësve.	4. The signs referred to in paragraphs 2 and 3 of this Article are shown in Annex 1 to this Administrative Instruction. 5. The use of the sign shall be permitted only during the transport of children and pupils.	4. Znak iz stava 2. i 3. ovog člana prikazan je u prilogu 1 ovog administrativnog uputstva. 5. Uпотреба znaka je dozvoljena samo tokom prevoza dece učenika.
Neni 14 Shenja elektronike Shenja e parapare në nenin 13 të këtij udhëzimi administrativ mund të përdoret edhe në mënyrë elektronike.	Article 14 Electronic Sign The sign referred to in Article 13 of this Administrative Instruction may also be displayed electronically.	Član 14 Elektronski znaci Znak predviđen u članu 13. ovog administrativnog uputstva može se koristiti i elektronskim putem.
Neni 15 Shoferi 1. Transporti i organizuar i fëmijëve dhe nxënësve kryhet me autobus qe drejton shoferi që: 1.1. është i aftë në pikëpanje fizike dhe psikike për të drejtuar mjedin në mënyrë të sigurt; 1.2. ka dëshmi me shkrim se ka drejtuar automjetet e kategorive përkatëse "D1" ose "D" së paku një (1) vit; 1.3. ka certifikatën shëndetësore të vlefshme.	Article 15 Driver 1. The organized transport of children and pupils shall be conducted by a driver who: 1.1. is physically and mentally capable of safely driving the vehicle; 1.2. holds documented proof of having driven vehicles of the respective categories "D1" or "D" for at least one (1) year; 1.3. possesses a valid health certificate.	Član 15 Vozач 1. Organizovani prevoz dece i učenika obavlja se autobusom kojim upravlja vozač koji: 1.1. je sposoban u fizičkom i psihickom smislu da upravlja vozilom na bezbedan način; 1.2. ima pismeni dokaz da je upravljao vozila odgovarajućih kategorija "D1" ili "D" najmanje jednu (1) godinu; 1.3. ima važeći zdravstveni sertifikat.
Neni 16 Shoqëruesi	Article 16 Bus attendant	Član 16 Pratilac

1. Organizatori i transportit duhet të sigurojë një person shoqërues për çdo grup prej njëzet (20) fëmijësh dhe nxënësish gjatë transportit. 2. Shoqëruesi i cili merr pjesë në autobusin me të cilin kryhet transporti i organizuar i fëmijëve dhe nxënësve duhet të jetë i moshës së paku 21 vjet, të mos jetë nën ndikim të alkoolit ose drogës dhe të ketë nën kontroll fëmijët/nxënësit gjatë hyrjes, transportit dhe daljes. 3. Gjatë udhëtimit, personi shoqërues është përgjegjës për ruajtjen e rendit në autobus. Para nisjes, ai duhet të sigurohet që të gjithë fëmijët janë ulur në vendet e tyre dhe të lidhur me rripat e sigurimit gjatë gjithë kohës së udhëtimit.	1. The transport organizer shall ensure that o assigned for every group of twenty (20) children and pupils during transport. 2. The attendant assigned to the bus used for the organized transport of children and pupils shall be at least 21 years of age, shall not be under the influence of alcohol or drugs, and shall supervise the children/pupils during boarding, travel, and disembarkation. 3. During the journey, the accompanying person is responsible for maintaining order on the bus. Before departure, he must ensure that all children are seated in their seats and fastened with seat belts throughout the journey.	1. Organizator prevoza mora da obezbedi po jednu osobu u pratnji za svaku grupu od dvadeset (20) dece i učenika tokom prevoza. 2. Pratilac koji učestvuje u autobusu kojim se obavlja organizovani prevoz dece i učenika mora biti starosti najmanje 21 godina, ne biti pod uticajem alkohola ili droga i imati decu/učenike pod kontrolom tokom ulaska, prevoza i izlaska. 3. Tokom putovanja, osoba pratilja je odgovorna za očuvanje reda u autobusu. Pre polaska, ona se mora obezbediti da sva deca su sednuta na svojim sedištima i vezana sigurnosnim pojasevima tokom celog vremena putovanja.
Neni 17 Operatore e transportit Transporti i organizuar i fëmijëve dhe nxënësve mund të kryhet vetëm nga operatorë ekonomikë të licencuar për transport publik të udhëtarëve, në përputhje me ligjin për Transportin Rrugor dhe aktet nënligjore përkatëse.	Article 17 Transport operators The organized transport of children and pupils may only be carried out by licensed economic operators for public passenger transport, in accordance with the Law on Road Transport and relevant by-laws.	Član 17 Operateri prevoza Organizovani prevoz dece i učenika može se obavljati samo od ekonomske licencirane operatere za javni prevoz putnika, u skladu sa Zakonom o drnskom saobraćaju i odgovarajućim podzakonskim aktima.
Neni 18 Shtojcat 1. Shtojca 1. Shenja e veçantë për transport të organizuar të fëmijëve dhe nxënësve.	Article 18 Annex 1. Annex 1. Special Sign for Organized Transport of Children and Pupils.	Član 18 Dodatak 1. Dodatak 1. Poseban znak za organizovani prevoz dece i učenika

2. Shtojca 2. Përkufizimet e kategorive M2 dhe M3 si dhe klasat	2. Anexx 2 Definitions of categories M2 and M3 as well as the classes	2. Dodatak 2. Definicije kategorija M2 i M3 kao i klase
Neni 19 Hyrja në fuqi Ky Udhëzim Administrativ hyn në fuqi shtatë (7) ditë pas publikimit në Gazetën Zyrtare të Republikës së Kosovës.  Hysen Durmishi Ushtrues i detyrës së Ministrit të Ministrisë Mjedisit, Planifikimit, Hapësinorë dhe Infrastrukturës Date <u>19.01</u> 2026 Prishtinë	Article 19 Entry into Force This Administrative Instruction shall enter into force seven (7) days after its publication in the Official Gazette of the Republic of Kosovo.  Hysen Durmishi Acting Minister of the Ministry of Environment, Spatial Planning and Infrastructure Date <u>19.01</u> 2026 Prishtina	Član 19 Stupanje na snagu Ovo administrativno uputstvo stupa na snagu nakon sedam (7) dana od dana objavljivanja u Službenom listu Republike Kosovo.  Hysen Durmishi Vršilac Dužnosti Ministra Ministarstva životne sredine, prostornog planiranja, I infrastrukture Datum <u>19.01</u> 2026 Priština

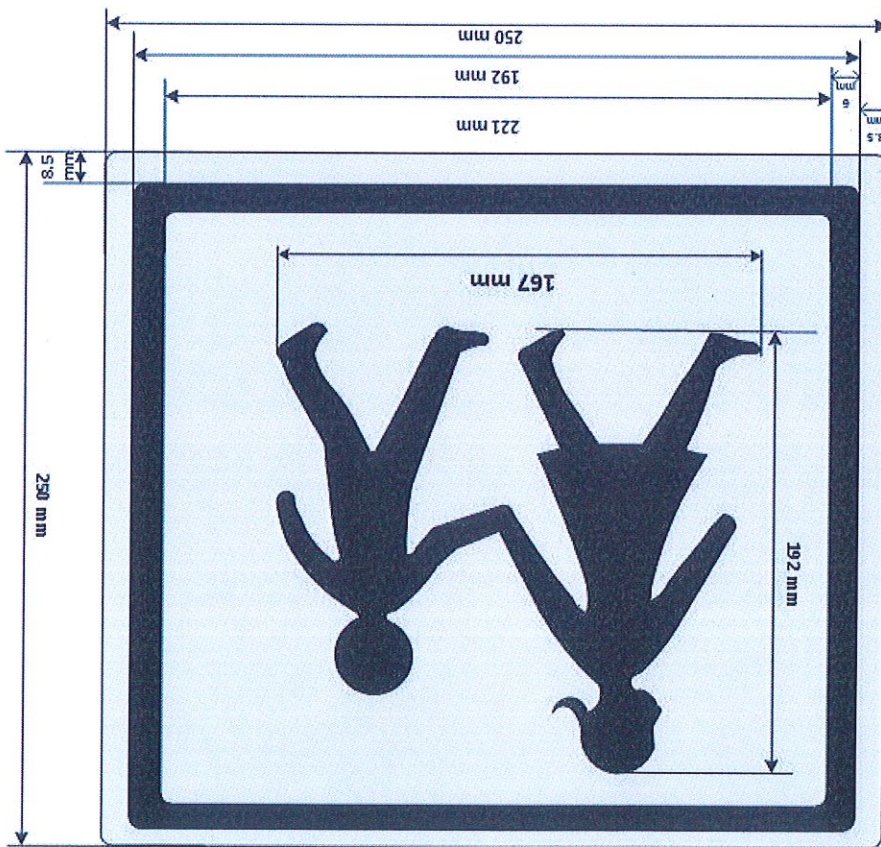


Figura 2. Shenja e cila vendoset në autobusin deri në gjashtëmbëdhjetë 16 ulëse
 Figure 2. Sign to be displayed on buses with up to sixteen (16) passenger seats
 Slika 2. Znak koji se postavlja na autobusu do šesnaest (16) sedišta

SHTOJCA 1. Përkufizimet e kategorive M2 dhe M3 si dhe klasat

DODATAK 2. Definicionet e kategorive M2 i M3 kao i klase

ANNEX 3. Definitions of categories M2 and M3 as well as the classes

Tabela 1. Mjetet e kategorive M2 dhe M3

Tabela 1. Vozila kategorija M2 i M3

Table 1. Vehicles of categories M2 and M3

Nr.1 Br. 1 No.1	Kategoria Kategorija Category	Përmbajtja Sadržaj Content
1	M2	Mjete të projektuara dhe ndërtuara për transportin e udhëtarëve, që kanë më shumë se tetë (8) ulëse përveç ulësës së shoferit, dhe që kanë një masë maksimale që nuk i kalon 5 tonë. Vozila projektovana i konstruisana za prevoz putnika, sa više od 8 sedišta osim vozačevog sedišta, i sa najvećom masom koja ne prelazi 5 tona. Vehicles designed and constructed for the transport of passengers, having more than 8 seats in addition to the driver's seat, and having a maximum mass not exceeding 5 tonnes.
2	M3	Mjete të projektuara dhe të ndërtuara për transportin e udhëtarëve, që kanë më shumë se tetë (8) ulëse përveç ulësës së shoferit, dhe që kanë një masë maksimale që tejkalon 5 tonë. Vozila projektovana i konstruisana za prevoz putnika, sa više od 8 sedišta osim vozačevog sedišta, i sa najvećom masom koja prelazi 5 tona. Vehicles designed and constructed for the transport of passengers, having more than eight seats in addition to the driver's seat, and having a maximum mass exceeding 5 tonnes.

Tabela 2. Mjetet që mund të transportojnë më shumë se 22 udhëtarë përveç shoferit

Tabela 2. Vozila koja mogu da prevoze više od 22 putnika pored vozača

Tabela 2. Vozila koja mogu da prevoze više od 22 putnika pored vozača

Nr. 1 Br. 1 No.1	Klasa Klasa Category	Përmbajtja Sadržaj Content
1	I	Automjete të dizajnuara me një hapësirë për qëndrim në këmbë të udhëtarëve, për të mundësuar hipjen dhe zbritjen e shpesh të udhëtarëve. Vozila projektovana sa prostorom za stajanje putnika, kako bi se omogućilo često ulazanje i izlazanje. Vehicles designed with a standing area for passengers, to allow frequent boarding and alighting.
2	II	Automjete të projektuar kryesisht për transportin e udhëtarëve të ulur, dhe të dizajnuara për të mundësuar transportin e udhëtarëve në këmbë me hapësirë të kalimit mes ulësve dhe/ose në një hapësirë që nuk e tejkalon sipërfaqen e parashikuar për dy ulëse dyshe. Vozila projektovana prvenstveno za prevoz putnika koji sede, i konstruisana da omoguće prevoz putnika koji stoje u prolazu između sedišta i/ili u prostoru koji ne prelazi površinu predviđenu za dva dvosjeka sedišta. Vehicles primarily designed for the transport of seated passengers, and constructed to allow the transport of standing passengers in the gangway between the seats and/or in an area not exceeding the space provided for two double seats.
3	III	Automjete të dizajnuara për transportin e udhëtarëve të ulur. Vozila projektovana za prevoz putnika koji sede. Vehicles designed for the transport of seated passengers.

Tabela 3. Mjetet që mund të transportojnë deri 22 udhëtarë përveç shoferit

Tabela 3. Vozila koja mogu da prevoze do 22 putnika osim vozača

Table 3. Vehicles that can transport up to 22 passengers in addition to the driver

Nr.1 Br. 1 No.1	Klasa Klasa Content	Përmbajtja Sadržaj Content
1	A	Automjete të dizajnuara për të transportuar udhëtarë në këmbë; një automjet i kësaj klase ka ulëse dhe duhet të ketë hapësirë të përshatshme për qëndrim në këmbë të udhëtarëve. Vozila namenjena za prevoz putnika koji stoje; vozilo ove klase ima sedišta i mora da obezbedi odgovarajući prostor namjen za stajanje putnika. Vehicles designed for the transport of standing passengers; a vehicle of this class shall be equipped with seats and must provide appropriate space for passengers to stand.
2	B	Automjete që nuk janë të dizajnuara për të transportuar udhëtarë në këmbë; një automjet i kësaj klase nuk ka hapësirë të përshatshme për qëndrim në këmbë të udhëtarëve. Vozila koja nisu namenjena za prevoz putnika koji stoje; vozilo ove klase nema odgovarajući prostor za stajanje putnika. Vehicles not designed for the transport of standing passengers; a vehicle of this class does not provide appropriate space for passengers to stand.